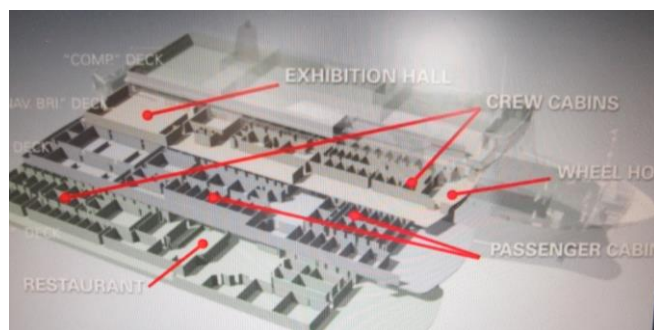


# 世越號意外事件新聞整理

林寬仁船長

## 一、輸入船舶後改裝

韓國船東於 2012 從日本購入 20 年船齡的駛上駛下客船，曾於 2013 年將第 3 層、4 層及 5 層艙部改裝如下圖所標示，以增加客房，2013 年 3 月開始營運。



法新社 - 2014 年 4 月 30 日 下午 1:50

申姓船長告訴調查人員，他向船公司警告過「歲月號」的穩定性有嚴重問題。南韓清海鎮船務公司（Chonghaejin Marine Co.Ltd）2012 年從日本買下當時船齡 18 年的「歲月號」改裝，在第 3、第 4 與第 5 層加設客艙。

申姓船長說，改裝改變了船的平衡，影響船隻減搖能力，但他向公司報告時，公司卻置之不理。

船難確切原因還在調查當中，不過專家認為，可能是急轉彎造成貨物移動，導致客輪翻覆前無可挽回地傾向一側。

## 二、啟航狀況

### 1. 不懂本船性能之代理船長接任

16 日當天「歲月號」原定出航的船長休假，因此改由李準錫代理。李準錫有 40 年的航海經驗，先前也駛過同一航線，但他是二級航海師，「歲月號」

則是南韓最大客輪之一，他是否夠資格擔任船長，也遭質疑。 作者：簡恒宇／綜合報導 | 中時電子報 - 2014年4月18日 上午6:01

代理船長 自稱不熟悉船隻

警方查明李某是代理原船長申某掌舵，自稱不熟悉出事船隻。「船員法」規定，當船舶遇險時，船長有義務為保護人員、船舶、貨物竭盡全力，若失職可處五年以下有期徒刑。據報導，還有目擊證人指稱李某在逃生後，接受媒體採訪時還忙著晾乾浸濕的紙鈔，甚至大喊：「這些錢是我的！」疑似精神狀態不穩。

自由時報 - 2014年4月18日 上午6:22

## 2. 世越號工作人員稱貨物載重超標四倍

中廣新聞網 - 2014年5月1日 下午6:22

據南韓媒體報導，在「世越號」客輪擔任大副的姜姓男子，向檢方坦承，世越號客輪沉船當天的載貨量，超過規定載重有四倍之多。因此，船員不得不大量放掉船內維持穩定的壓艙水。

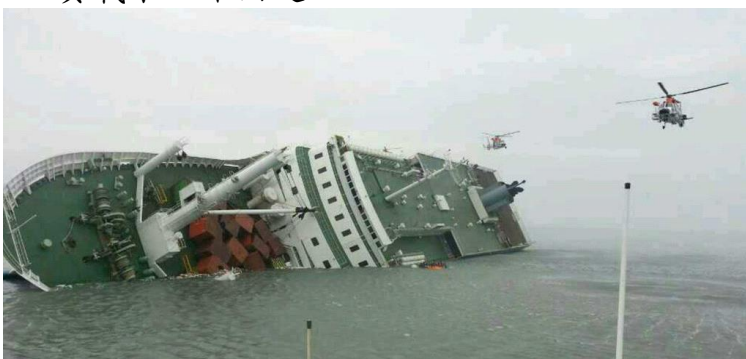
據南韓的晚報「文化日報」報導，南韓檢方初步調查發現，世越號沉沒時，搭載的貨物總重，有三千六百零八噸，不過客輪的規定貨物載重量，只有九百八十七噸。南韓警方今天也已經以「涉嫌業務過失致死」罪名，逮捕了世越號的船老闆。

交通管制中心在世越號沉船前，曾在無線電中指示船員，利用救生艇疏散乘客，但船員並未聽從指示。報導指出，船員很可能早就知道救生艇不能用，所以才要求乘客留在原地等候救援。世越號在今年二月十九日才接受過安全檢查，當時船上的救生設備被判定為「良好」，其中恐怕涉及檢查機關與船商勾結，以致安檢並未真正落實。

另外，美聯社也引述南韓仁川港務局的文件指出，世越號自二〇一三年三月以來，往返仁川與濟州島近兩百次，亦即單程三百九十四次，其中有兩百四十六次超過九百八十七噸的載重上限，一百三十六次載重超過兩千噸，十二次超過三千噸，十三個月幾乎每次都超載，四月十六日當天載重更高達三千六百〇八噸。

南韓總統朴槿惠四日會見失蹤乘客家屬，矢言嚴懲所有犯下過失罪者。

## 3. 貨載未正確固定



## 4. 舵機曾報修

中央社 - 2014年4月24日 上午9:20

(中央社記者姜遠珍首爾24日專電)南韓媒體報導指出，在珍島海域造成數百人傷亡的沉沒客輪「歲月號」，雖然船長發現操

舵裝置出現故障，並告知業主「清海鎮海運」公司，卻未經修理就直接出海。南韓「中央日報」引述有線電視新聞台 YTN 於 23 日報導的消息，作出了前述報導。

據 YTN 報導，「歲月號」船長發現操舵裝置故障後，曾要求船公司修理，但船公司並沒有採取任何措施。」

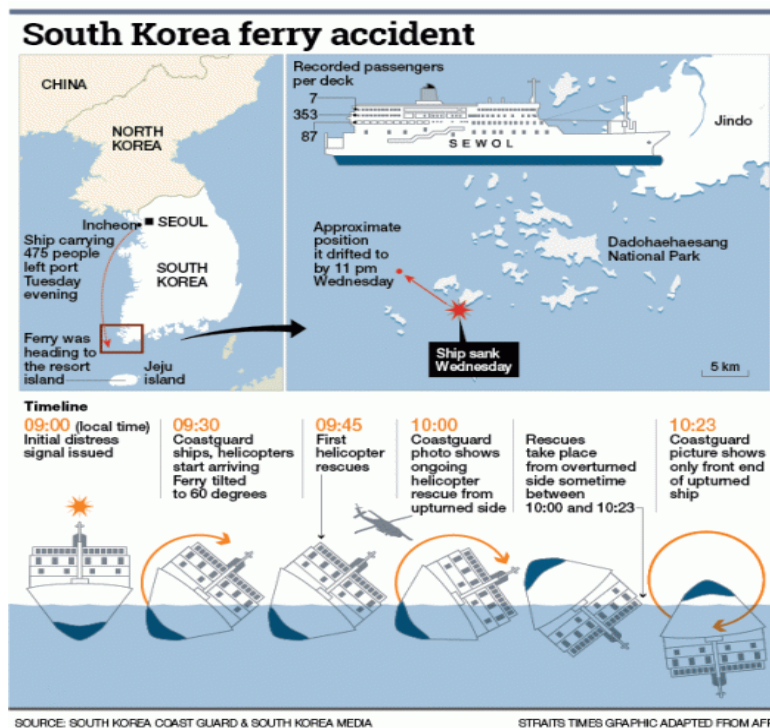
報導指出，負責為「清海鎮海運」修理船舶的企業表示，「從未修理過操舵裝置，也沒有接到過修理委託。」

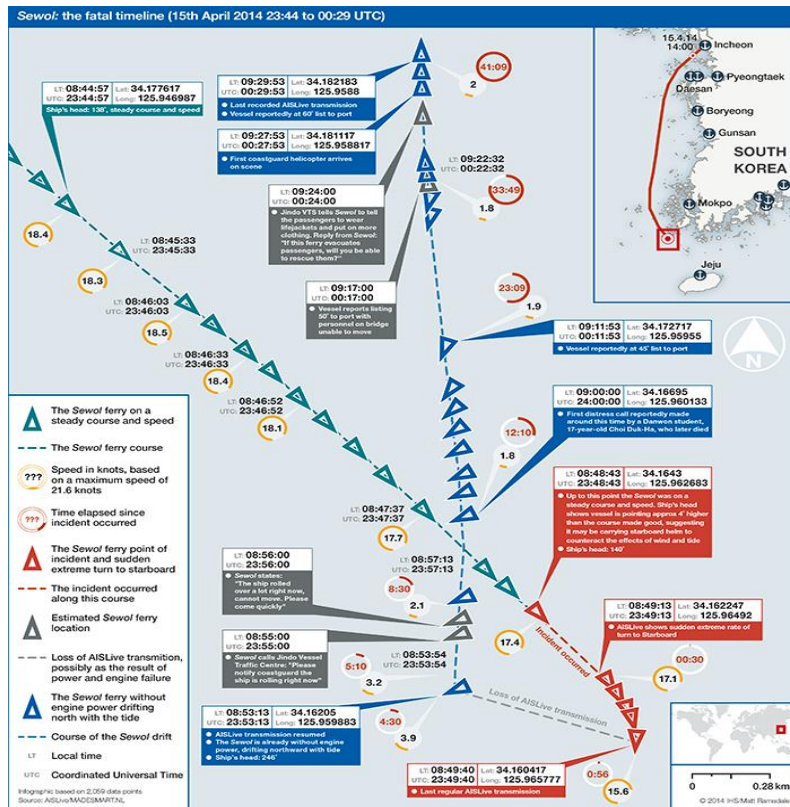
操舵裝置相當於汽車的駕駛盤，是船舶的核心裝備。若操舵裝置故障，船舶可能遭遇大型事故或在海上漂流。報導指出，「清海鎮海運」明知船舶異常，卻依然勉強航行了15天以上。對此，「清海鎮海運」公司尚未作出解釋。

### 三、啟航延誤

2014年4月15日原預計晚上6點30分啟航但因大霧延至晚上9點39分駛離仁川港前往濟州島，約13小時30分後抵達。經由危險水域的「孟骨水路」，位於全羅南道珍島郡烏島面「孟骨島」和「巨次島」之間，長6公里，寬4.5公里，是水流湍急的海域。如準時晚上6點30分啟航，將是大副班通過此水域。

### 四、事故發生





## 1. 南韓客輪沉沒 資淺航海師掌舵

中央社 - 2014年4月18日 上午10:26

(中央社記者姜遠珍首爾18日專電)調查「歲月號」客輪沉沒事故的南韓警方和檢察廳透露，客輪在全羅南道珍島海域發生船難當天，掌舵者是進入公司才4個月的菜鳥女航海師。

南韓「朝鮮日報」今天報導，事故當天由進入清海鎮海運公司才4個月的3級航海師(三副)駕駛，在海霧中急轉彎釀大禍，經由船長指示，船員比乘客還先逃出沉船。

「歲月號」客輪已知罹難者25人、失蹤271人、獲救179人。客輪船長原本是1級航海師申某(47歲)，但據調查，由於申某休假，由2級航海師李某(69歲)代理船長負責本次航行，而16日上午出事時掌舵駕駛者是任職僅4個月的26歲3級女航海師朴某。

報導指出，專家表示，通常上午8時至中午12時由3級航海師值班掌舵。出事時偏偏是由缺乏經驗的年輕航海師駕駛。朴某3年前從木浦海洋大學畢業後進入另一家國際輪渡公司，在仁川往返中國大陸航線擔任了22個月的駕駛員，進入清海鎮海運公司僅4個多月。

根據相關規定，6825噸級的「歲月號」等3000噸級以上的客輪，必須由1級或2級航海師擔任船長，除船長之外，船上還要配置兩名以上的2至4級航海師。「歲月號」發生船難時有包括船長在內共6名航海師。

報導說，船長也可在安全區間交付3級航海師掌舵。但是船舶進港、出港或經過危險區間時，船長必須在駕駛艙全權負責指揮。事故發生地點是海水流速排行南韓第2的高危險區段，但海警從相關人員口中調查獲知，事故當時船長仍在駕駛艙外休息。

報導說，原本以關係人接受警方調查的船長，目前已被改為嫌疑人接受偵訊，檢方正考慮依據業務過失致死罪嫌，將他移送法辦。

## 2. 沉沒時船上報導

中央社 - 2014年4月17日 上午10:22

搭載475人的歲月號昨天上午8時在全羅南道珍島郡觀梅島西南方約3公里海上意外進水，客輪逐漸傾斜，最後完全沉沒。

朝鮮日報記者 梁智慧 (2014.04.30 09:40)

本月16日，從即將沈沒的“世越”號客輪中發出的最後一條信息由安山檀園高中某學生向手機聊天工具“Kakaotalk”發出，發出的時間是上午10時17分。根據25日公開的全南漁政船拍攝的視頻來看，當時是船體已經90度傾斜的“世越”號開始傾覆，大面積船體即將沈入海水之前。

上午8時52分許第一個撥打求助電話告訴船體正在傾斜。【16日上午8時48分，客輪因急轉彎而傾斜進水下沉，當時最先將這一消息告知外界的不是乘務員，而是檀園高中教導主任姜民圭。他在事故發生2分鐘後的8時50分給學校打電話說：“船有問題。一名學生在9時36分留言說：“大家一定要活着見面。”1分鐘後，“歲月”號和珍島海上交通控制中心進行了最後一次聯絡。據推測，船長李俊錫和乘務員是此後立刻逃出客輪的。船員們9時50分左右獲救，10時30分上岸。朝鮮日報記者 權承俊、鄭昞和 (2014.04.22 12:35)】這段視頻是在艙內傳來“大家千萬不要動”的廣播後停止。拍攝當時，船只已經傾斜60度以上，而到了8時55分“世越”號駕駛艙首次向濟州海上交通管制中心(VTS)發出了求助信號，稱“現在船只嚴重傾斜，請趕快來救援。”

有關學生的視頻始於8點59分，時長9分30秒左右。視頻顯示，僅僅過了5分鐘，船體變得更加傾斜，學生們也愈發驚慌，開始分發和穿戴救生衣。

“哎，你也穿上救生衣啊”、“我們這裏缺一個救生衣”、“穿我的吧。我再去找一件。”雖然船內已經難以行走，學生們還是彼此讓著，並未爭搶救生衣。從畫面看，能感到船體仍在繼續傾斜。船上依然未采取任何措施，一位學生忍不住說：“船長在做什麼，好像真成了泰坦尼克號了。”這時船上反復廣播說：“在目前位置上絕對不要移動，原地等待。”學生們齊聲應道：“是”。在差不多的時刻(9點7分)，2年級4班的班主任老師和學生們在“Kakao Talk”的群組上不停地交流。

在30分鐘之後，船體傾斜90度、海警救生艇抵達現場時，這個班仍在發送“一定要活下來”、“不要脫下救生衣”、“一會見”等信息，有關逃離客房的話誰都沒提。他們按照廣播的要求，穿著救生衣原地待命，以為這樣就會獲救。

10點，“世越號”傾斜90度以上，左側船已接觸水面。到了這一刻，學生們仍穿著救生衣，停留在船內。10點1分至8分，女生A一直在用手機和母親對話，她說：“我沒事。我們在船裏面的房間裏，都穿著救生衣。可是還有人在外面，真讓人擔心。”A反倒為跑到客房外面的朋友們擔心。A的母親鼓勵說：“要和朋友們一起戰勝難關”，最後的對話信息是：“不要喪失勇氣，和朋友們在一起，到時候再出來吧。”這位母親發出這句話的時間是10點9分，之後A再也沒有回答。

法新社 - 2014年4月17日 下午11:05

(法新社首爾17日電) 南韓全國上下對客輪「歲月號」翻覆沉沒除了感到震驚，今天也交雜憤怒，因為有愈來愈多證據顯示，乘客在客輪失事時被要求留在原地，錯失逃生機會。

許多生還者在描述時強調 1 個事實，即歲月號昨天早上發生事故的第一時間，乘客不斷被告知待在座位上或客艙內。

1 名逃過一劫的學生告訴南韓 MBC 電視台：「如果早點有人告訴我們往外逃，我們就會有較多人跳海逃生。」

她說：「但多數人都聽從指示，留在原地。」

南韓海事安全協會會長裴閔勳（音譯）表示：「寶貴的第個 1 小時似乎因為指示乘客待在客艙內而浪費掉了。」

未聽從指示而保住一命的 1 名 61 歲老婦送醫後告訴記者：「我游泳了一會兒，成功爬到上甲板，再到一扇窗戶，其他人都緊抓這扇窗。」

她說：「1 名男子拍打這扇窗戶，高聲求救。搜救船隻抵達後敲破窗戶，把我們救出去。」

### 3. 2014 年 4 月 16 日相關通聯紀錄

8:45 a.m. 根據生還者說，聽到咚的一聲後，船就開始傾斜。

8:55 a.m. 船上通報濟州交管，船向右轉，有危險。

8:56 a.m. 船更傾斜無法走動。

8:59 a.m. 濟州交管要船上換高高頻道 21。

9:00 a.m. 船向左傾斜，貨櫃掉落海，無法確定船與人員的情況，因為傾斜人員無法移動。

濟州交管要人員穿上救生衣準備棄船，船回報人員很難走動。

9:05 a.m. 濟州交管轉給珍島交管。

9:07 a.m. 珍島交管問是否正在沉沒中，船上回答是，正沉沒中。

9:10 a.m. 船上回報正傾斜中，可能翻覆。

9:12 a.m. 珍島交管問旅客是否登上救生艇，船上回答沒有，因為船傾斜。

9:14 a.m. 珍島交管問旅客是否逃離，船上回答因船太傾斜無法逃離。

9:17 a.m. 珍島交管問進水情形，船上回答左傾 50 度，人員無法從左向右移動，已告船員穿上救生衣並等待，船員在駕駛台無法移動。

9:18 a.m. 珍島交管問浸水情形如何，船上回答無法確定，部份甲板上的貨櫃掉落海，在駕駛台無法一步一步的移動，要抓著牆壁才能站立。

9:23 a.m. 珍島交管通知巡邏艇 15 分鐘後到，請廣播旅客穿上救生衣，船上回答無法廣播。

9:24 a.m. 珍島交管通知無法廣播要派人去告知旅客穿上救生衣及厚衣服，船上回答如果撤離可否馬上獲救。接著珍島交管通知馬上將救生圈拋落海。

9:25 a.m. 珍島交管通知人員撤離應由船長下決定，我們不知情況，旅客撤離應由船長下最後決定。

9:26 a.m. 船上回問如果撤離旅客，可否馬上獲救。珍島交管通知巡邏艇十分鐘後到。

9:27 a.m. 珍島交管通知一架直升機一分鐘後到。

9:28 a.m. 船上回答旅客很多，一架直升機怎麼夠。

9:37 a.m. 珍島交管問進水情形，船上回答無法確定，但海岸防衛艇及漁船已在五十公尺外，向左舷靠近，準備左舷撤離，已經廣播，但人員不容易向左舷移動，向左傾斜 60 度。多數直升機及海岸防衛艇已抵達。

9:38 a.m. 通話結束

### 4. 南韓客輪沉沒 恐因突然改向

中央社 - 2014 年 4 月 17 日 上午 10:22

初步調查顯示客輪航行中突然改向，導致船載貨物移位而發生傾斜、沉沒。

事發後，海警搜救本部隨即對船長和船員展開調查。初步調查顯示，這艘客輪在航行途中以較快的速度改變航向，過程中，船上裝載的 180 輛車輛和 1157 噸貨物一度移位導致船體傾斜，加上船舶的舵機失靈，導致船體失控。據此推測，獲救乘客聽到的「巨大聲響」可能是貨物撞到船體時發出的碰撞聲，但具體事故原因還在進一步調查。

## 5. 船難 一聲巨響 船身傾斜乘客滑落海

自由時報 - 2014 年 4 月 17 日 上午 6:10

當地時間十六日上午九時許，乘客金城陸剛吃完早餐，便覺得船身開始傾斜，「起初我們以為是漲潮的關係」，不料客輪繼續傾斜，這時船長透過廣播警告乘客待在原地等候，不要隨意走動，否則會有危險。

## 6. 販賣機、行李砸得流血

事發當時在另一處的學生林亨閔（譯音）說，聽見一聲巨響後，客輪突然開始晃動傾斜，搖晃程度足以讓船上的貨櫃失去平衡，「接著大家不是撞在一塊，就是撞到物品，有人開始流血」。另一名獲救學生事後描述當時情景說：「行李和自動販賣機砸在乘客身上，每個人都在尖叫，還有人不斷流血。」客輪持續傾斜至九十度，金城陸說，後來聽到直升機盤旋上空的聲音，「直升機上的搜救人員說，還能再容納五個人，所以我們讓學生先上去」。南韓電視台空拍畫面顯示，海水猛擊歲月號的欄杆，身穿救生衣的乘客滿臉驚恐地爬上救生艇，部分乘客則從極度傾斜的客輪滑下落海。

金城陸強調，船身開始傾斜時，船長並未要求撤離，所以每個人都待在原地不動，直到海水急速湧進船艙，大家才開始往上層移動，但在船身嚴重傾斜情況下，許多乘客難順利脫身。另名獲救乘客也證實金的說法，「工作人員一直要大家待在座位上，直到船身傾斜，大家全倒在一側，逃脫已十分困難。」

## 7. 南韓渡輪翻覆 乘客跳海獲救

法新社 - 2014 年 4 月 17 日 上午 2:20

（法新社首爾 16 日電）南韓今天表示，渡輪「歲月號」翻覆意外已造成 2 人死亡，164 人確認獲救，293 人仍下落不明。船上搭載 459 人，多為參加畢業旅行的高中生。不少乘客於跳海後獲救。

電視空拍到的驚險畫面顯示，海水打在下沉渡輪的欄杆時，穿上救生衣的乘客驚恐爬上救生艇。部分乘客從極度傾斜的渡輪滑下落海，包括似乎是一艘小漁船的船員在內的搜救人員，竭力救人。

一名獲救學生透過電話告訴南韓聯合電視新聞台(YTN):「聽見一聲巨響後，渡輪就突然開始傾斜。」

他說：「有些朋友重跌在地，開始流血。我們跳進海中，後來被救援船隻救上來。」

焦急萬分的學生家長聚集在安山（Ansan）這所高中，等待最新消息。

學校禮堂出現混亂景象，父母對學校人員吼叫，不斷撥打電話，希望和孩子取得聯繫。

一名母親告訴聯合電視新聞台：「我和女兒通上電話，她說，她和其他 10 名學生幸運獲救。」

母親說：「女兒和這些學生在跳海後獲救。」

南韓安全行政部表示，目前證實 2 人死亡，死者是一名男學生和一名女性船員。

不少人似乎是由先抵達事發現場的漁船及其他商船救起，海洋警察廳船隊與海軍船艦後來抵達，直升機也加入救援行列。

南韓安全行政部次官（副部長）李京玉（Lee Gyeong-Og）表示，南韓海軍海豹部隊及潛水員，仍持續搜尋沉沒的歲月號。

他說：「海中泥濘遍布，能見度相當低。」

## 8. 南韓客輪疑觸礁下沉 190 人獲救

民視 - 2014 年 4 月 16 日 上午 11:01

南韓今天上午傳出重大事故，一艘去年才投入營運的新客輪，從仁川港前往濟州島途中，疑似因為觸礁，船身突然傾斜 90 度，一直往下沉。

據南韓媒體報導，船上乘客中，有 325 人是京畿道安山市檀園高中的學生，他們搭船到外地旅行。

這艘客輪在當地時間今天早上 8 點 55 分左右，也就是台北時間上午 7 點 55 分左右，在全羅南道珍島郡屏風島北方 20 公里的海上，突然發生進水意外船身向左舷傾斜 90 度，不斷往下沉。

海警接獲報案，立刻派船隻和直升機前往搜救，稍早已經救出 190 多人。

由於當地今天早上有大霧，是否因此而發生意外，還有待調查。(最初新聞比較粗糙)

## 9. 南韓「歲月號」客輪沉沒舵機可能故障

NOWnews 國際中心 - 2014 年 4 月 23 日 下午 5:27 綜合報導

南韓客輪歲月號 16 日上午翻覆沉沒，截至 23 日為止已至少造成 150 人死亡。

美國媒體報導，一名海洋學教授與當時駕船的三級航海師談話之後，認為是客輪大轉向是因為舵機出問題，造成翻船。

根據美聯社報導，木浦國立海洋大學金姓教授曾教過 26 歲的朴姓女航海師，女航海師 19 日被捕後，這名教授前往拘禁中心和她談話。金姓教授表示，朴姓女航海師說自己下令舵手轉 5 度的彎，但舵機轉過頭，舵手無法把舵轉回來。

根據追蹤系統顯示，歲月號當時轉了 45 度的彎。南韓檢方正在檢視這次轉彎，是否為海難發生的原因。

## 10. 南韓沉船 出事前神祕 J 形大轉彎

自由時報 - 2014 年 4 月 23 日 上午 6:11

南韓官員向美聯社透露，根據最新的船隻位置資料，歲月號在出事前，大致維持在航道上，最後卻來個 180 度大轉彎，使得船隻軌跡看來如 J 形。

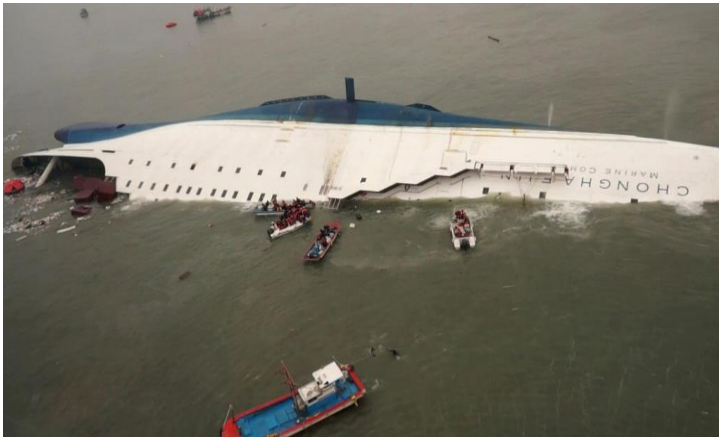
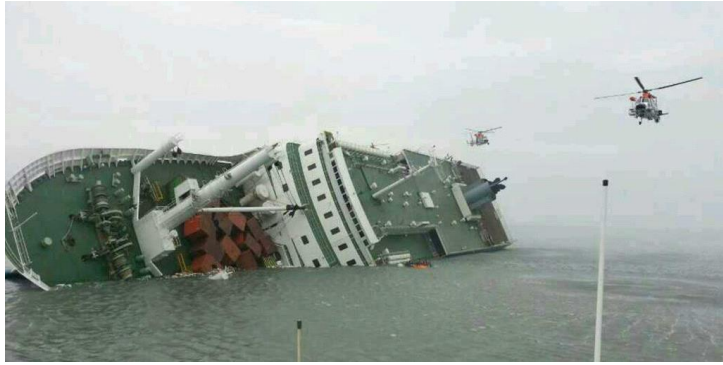
南韓消防防災廳 22 日公布了船難發生後的第一通求救電話，這通電話是一名船上的男學生打來，由於男學生太過慌張，消防人員花了一些時間，才確認出事的船隻是歲月號。之後，消防單位又接到約 20 通求救電話。

另外，南韓 KBS 電視引述歲月號船員與濟州島船舶交通服務中心間的通話紀錄顯示，乘客一再接獲留在原地的指示。約莫半小時期間，第 3 層甲板的船員用對講機反覆詢問船橋是否應該下令棄船，但遲遲無人回應。

## 11. 相關圖片











## 五、事故判斷錯誤

### 1. 航海履歷起底 逃跑船長有前科？

朝鮮日報記者 梁升植 (2014.05.08 14:41)

“世越”號客輪沈沒事故發生後，船長李俊錫（音）因事故發生時未采取妥善措施而被指為這一大悲劇的罪魁禍首。而且經證實，三年前“Ohamana”號客輪發生類似事故時，“一級航海師”李俊錫也在那艘客輪上。

“Ohamana”號客輪的大小、結構都和“世越”號相似，航行路線也相同（仁川-濟州），因此這兩艘客輪被稱為“姐妹船”。2011年4月6日，“Ohamana”號承載648名乘客從仁川港出發後發生故障並漂流了5個小時。乘客們當時惶恐不安，其中430人是去春遊的仁川一所高中的二年級學生。海洋水產部

7日向新政治民主聯合議員金椿鎮提交的《李俊錫船長乘船履歷證明》中證實了這一點。《乘船履歷證明》顯示，李俊錫2011年4月4日至8日以一級航海師的身份搭乘“Ohamana”號客輪。事故發生後，並沒有人事調動措施，而是讓他繼續擔任“Ohamana”號船長一個月時間。一級航海師在船長不在時代理船長職務。“Ohamana”號當時從仁川港出發30分鐘後，因發動機故障而停船。

據悉，當時客輪已經斷電，但李俊錫和其他乘務人員只通過廣播讓乘客“原地等待”，除此之外沒有采取其他措施。“Ohamana”號在海上進行緊急修理後返回仁川。另外，“世越”號客輪運營商清海鎮海運是最近5年裏全國客輪運營商中發生事故最多的公司。金椿鎮透露，清海鎮海運所屬客輪在2009年至2013年共發生6起事故。

## 2. 中國專家進言：船長誤判錯失了救命良機

### 一旦傾斜就失去機會

海上救援、打撈專家、中國大連海事大學教授弓永軍指出：“甲板上準備了救生衣和救生艇，越快讓乘客聚集到甲板上，生存可能性越大。就‘歲月’號沈沒事故而言，‘不要動’的廣播是造成嚴重傷亡的直接原因。”

中國航運界媒體“航運界網站”總編齊銀良也提出類似主張。他說：“客輪發生傾斜時，船長應下令讓乘客‘穿上救生衣到甲板上’。然後乘客按照乘務員的指揮登上甲板等候救援。如果船體急劇傾斜，要立刻跳進海裏。”

專家指出，一旦錯過這個機會，就會面臨難以挽回的局面。中國華鷹遠洋漁業有限公司董事長李科平指出：“一旦船體開始以10度、20度的速度傾斜，就很難從船裏逃出去。如果傾斜到90度，乘客就無法自由移動。這時如果不抓住東西幾乎不可能出去。”他還說：“乘務員的指揮十分重要。‘歲月’號事故發生時有乘務員指揮嗎？哪怕有一名乘客沒有逃出，乘務員都有責任。”

### 外部救援工作也存在問題

中國海軍軍事學術研究所研究員曹衛東說：“船體發生傾斜時，當務之急是防止浸水。”他說：“一旦浸水，水就會在壓力的作用下大量流入。只有盡快阻止海水流入，才能有助於船體恢復平衡。”

## 3. 國外專家解析韓客輪沈沒慘案

朝鮮日報駐東京特派記者 車學峰/駐北京特派記者 安勇炫 (2014.04.19 06:08)

此次發生沈沒事故的“歲月號”客輪是日本航運公司A-Line Ferry2012年出售給韓國的。在此之前，“歲月”號在日本航行18年，從未發生過事故。該公司制定的“海難處理”規定中，確保生命安全、不對事故持樂觀態度，考慮最惡劣的情況采取措施等內容被列為最重要的條款。同時還規定“尊重船長的判斷和采取的對策”。也就是說，一切都取決於船長。這是理所當然的。各國海難專家指出，“歲月”號觸礁到沈沒的過程持續了140分鐘，之所以錯過這個生存機會，是因為決定乘客和客輪命運的船長沒有遵守這條理所當然的規定。

### 事發初期船長持樂觀態度決定命運

專家分析稱，如果船長不是故意要制造慘案，那麼初期階段持樂觀態度就是錯失良機的決定性因素。

希臘雅典理工大學船舶設計室研究室長阿波斯托洛斯-帕帕尼克勞(音)說：“船長在事發初期樂觀地認為客輪傾斜狀態會持續很長時間。這是本能地不想去想最惡劣的情況。所以說平時要針對最惡劣的情況進行訓練。如果不進

行這種訓練，就會因為樂觀而命令乘客‘等待’。這種初期失誤瞬間決定了命運。”

其他國家專家的反應也大致相同。他們都認為事發初期的誤判浪費了 140 分鐘並引發慘案。日本北海道大學教授芳村康男表示：“確認客輪浸水後應立即讓所有乘客都躲到甲板上，然後用救生艇幫大家逃生。這無疑是一起因為船長盲目樂觀釀成的事故。”

芳村康男對此指出：“為了防止船體進一步沈沒，應該盡早利用氣泵註入空氣。沈沒後應立即出動潛水員展開救援，但潛水員也有可能陷入危險，所以初期采取措施非常重要。”

**日本客輪公司事故处理规定**

 事故处理的基本态度	 船长需要采取的措施
<ul style="list-style-type: none"><li>- 首先要确保生命安全</li><li>- 不对事故持乐观态度，针对最恶劣情况采取措施</li><li>- 以处理事故为首要任务</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 事发时为确保生命安全而采取万全措施</li><li>- 迅速向航运管理者和海上安全机构（海警）通报事故情况和应对措施</li><li>- 客轮面临危险或存在这种可能性时要立刻发出求救信号并紧急联络</li></ul>

※ 曾运行“岁月”号的日本A-Line Ferry内部规定



## 六、慌張船長



韓海警首公開救助錄像 船長穿內衣逃生[視頻]

朝鮮日報網 (2014.04.28 10:57)

警備艇 123 號艇的一名海警用手機拍攝，紀錄了 16 日上午 9 時 35 分至上午 9 時 45 分的沉船現場情況。

這段視頻清楚地紀錄了船長李俊石等“世越”號船員棄乘客搶先逃走的情景。上身穿黑色開衫，下身只穿四角短褲的船長在 3、4 名海警救援隊員的幫助下拼命逃出“世越”號。當時，一位女性恰好就站在李俊石的旁邊等待救援，李俊石竟先伸手抓住了救援隊員的手。

該視頻證實 15 名船員已從 16 日上午 9 時 35 分開始棄船逃生。最先逃出的是“世越”號機械室的 8 名船員。

「歲月號」船難畫面公開 船長僅穿內褲倉皇逃生

NOWnews - 2014 年 4 月 28 日 下午 3:19..

## 國際中心／綜合報導

南韓海岸警衛隊今(28)日公開「歲月號」翻覆沉沒後，船員率先逃生的畫面，其中，代理船長李準石甚至連外褲都來不及穿，只穿著內褲就慌忙登上最先抵達的救生艇。

根據南韓媒體報導，在影片中可看到歲月號船員不顧乘客率先逃生過程，當時船員們已將制服脫下換上便服，在救生艇到達後，就在海警協助下急忙逃離客輪登上救生艇，但船員在逃生期間，皆未向海警表明自己的船員身分。據了解，在歲月號生還的22名船員中，除了7名服務人員或廚房人員外，包括代理李準石在內等15人，皆被檢方逮捕或拘留。

存者目擊：客輪沉沒 船長先落跑

自由時報 - 2014年4月18日 上午6:22

〔編譯詹立群／綜合報導〕南韓客輪「歲月號」十六日從仁川開往濟州島時翻覆沉沒，有倖存者目擊六十九歲的船長李俊錫（譯音）在事故發生後不顧乘客安危，率先跳上救生艇逃生，據稱在逃生後還忙著晾乾鈔票，引發輿論質疑與家屬不滿。他十七日二度接受傳喚調查時只說非常抱歉，沒臉面對乘客和失蹤者家屬。若調查證實李某失職，他將面臨五年以下有期徒刑，此外他是代理船長，駕駛資格也遭質疑。

一名自稱是第一批跳上海警船獲救的倖存者告訴南韓電視台，他聽到搜救人員說船長比自己更早逃跑。另一名目擊者說，船長也是第一批獲救的人。朝鮮日報引述海警當局調查指稱，李某是最先逃出沉船的一批人之一，他在首次接獲事故報告四十幾分鐘後便逃到船外，二十分鐘後和五十幾名乘客一起獲救。

首批獲救 含輪機長等6船員

除船長外，輪機長和舵手等六名船員都是首批獲救人員。相較之下，三十多名船員中，除已死亡者外，其他船員到船隻沉沒為止一直負責船內廣播，最後大都獲救。

## 代理船長 自稱不熟悉船隻

警方查明李某是代理原船長申某掌舵，自稱不熟悉出事船隻。「船員法」規定，當船舶遇險時，船長有義務為保護人員、船舶、貨物竭盡全力，若失職可處五年以下有期徒刑。據報導，還有目擊證人指稱李某在逃生後，接受媒體採訪時還忙著晾乾浸濕的紙鈔，甚至大喊：「這些錢是我的！」疑似精神狀態不穩。

全羅南道木浦海洋警察署十七日凌晨首度偵訊李某後，安排他入住木浦市醫院，上午進行二度傳喚調查。李某用連身帽上衣的帽子遮住全臉，在回答問題過程中多次啜泣哽咽，說對乘客家屬、失蹤者感到抱歉、「沒臉見人」。對於記者提問是否搶坐救生艇逃生、出事前由誰掌舵、何時才發現有狀況等問題，他都沒有回答。

一名倖存高中生崔民馳（譯音）說，當時根本沒人告訴大家逃命，當水一直灌進來，船方人員還一直說「待在原地」。朝鮮日報引述海難救助專家裴敏勳（譯音）說法指稱，廣播要大家待在船艙等候，使乘客浪費了關鍵救命的一個小時，當時應該要他們穿好救生衣，逃到船外等待救助。

[韓沉船慘案]外媒批評船長為「歲月號的惡魔」

朝鮮日報駐紐約特派記者 羅志弘、駐北京特派記者 安勇炫 (2014.04.21 12:06)

韓國失事客輪“歲月”號船長李俊錫(音)只顧自己逃生置數百名乘客和客輪於不顧，就此《紐約時報》使用“乘務員的恥辱”、“惡魔”等措詞進行了強烈批評。《紐約時報》20日報導說：“1912年發生泰坦尼克號沉沒事故時，船長和客輪同生共死，這種令人驕傲的傳統在船員中延續下來。但2012年意大利科斯塔-康科迪亞號郵輪沉沒時，船長弗朗切斯科-斯凱蒂諾棄船而逃，這次又出現了李俊錫，第二次破壞了泰坦尼克號的傳統。”該報還說，這是乘務員的恥辱，李俊錫被博主們稱為“歲月號的惡魔”。

泰坦尼克號沉沒兩年後締結的《國際海上人命安全公約》規定，船長有責任保護船隻和所有乘客的安全。此後發生的各種沉船事故中，船長們都忠實履行了這一公約。

美國經濟專門雜誌《福布斯》指出，不透明和不盡義務的韓國企業文化也是造成“歲月”號慘案的原因。《福布斯》直接提及清海鎮海運代表金漢植(音)的名字並指出：“聽說金漢植在事故發生後受到衝擊進了醫院，他可能真的很痛苦，但從韓國企業文化來看，這也有可能是為了逃避責任。”《福布斯》還報導說：“韓國企業家經常為得到別人的同情而穿着病號服或坐輪椅出現。韓國國民已經看慣了坐輪椅的企業代表。”

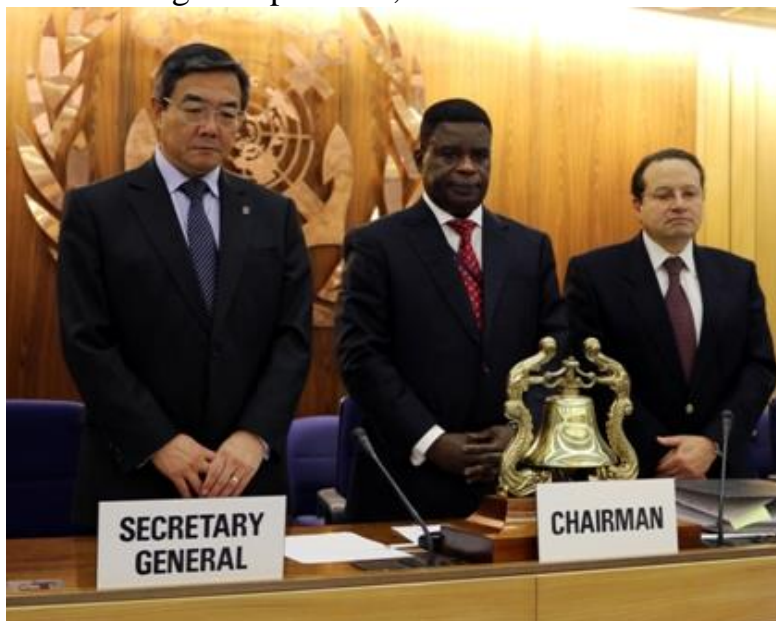
中國《環球時報》英文版報導說，“歲月”號沉沒事故是對韓國現代化水平的考驗。該媒體在題為《發達國家也面臨安全危機》的社論中指出：“此次事故不禁讓人產生疑問，像韓國這樣的現代化國家的海上安全和應急管理水平為何遠遠不及預期？”《環球時報》指出：“韓國發生的這次災難暴露了後起現代化國家的局限性和脆弱性。現代化建設的重點應放在保護人命安全上。”

## 七、相關報導

### 1. IMO 會議前追思

Minute's silence observed by IMO Legal Committee for Sewol accident victims

Briefing : April 28, 2014.



Observing silence for Sewol victims.



Left to right : Mr. Koji Sekimizu , Secretary-General , IMO; Mr. Kofi Mbiah (Ghana) , Chairman , Legal Committee; Mr. Gaetano Librando , Secretary of Legal Committee and Acting Director , Legal Affairs and External Relations Division , IMO.

Delegates to IMO's Legal Committee observed a minute's silence today (28 April 2014) to demonstrate their compassion for the victims of the tragic accident involving the ferry Sewol on 16 April 2014.

During his opening address to the Legal Committee (the first IMO Committee to meet since the Sewol tragedy) IMO Secretary-General Koji Sekimizu expressed his hope that IMO would be informed of the outcome of the casualty investigation to find the causes of the Sewol incident , and , in particular , any findings to suggest the need for improvements in safety standards and recommendation.

Referring to the fact that there had been a number of accidents involving domestic ferries in developing countries in recent years and , under the Technical Cooperation Programs already established by IMO , if the casualty investigation were to reveal the need for such action at the international level , IMO has a specific project on domestic ferry safety , Mr. Sekimizu further stated , "I have the opinion that the time has now come for IMO to step forward to take action to improve the safety of passenger ships carrying hundreds of the general public , regardless of the nature of their voyage , whether domestic or international. Only IMO can take such action."

His words came in the wake of the Sewol tragedy , which took place in the Republic of Korea nearly two weeks ago , with considerable loss of life. In the immediate aftermath of the accident , Mr. Sekimizu wrote to the Ambassador of the Republic of Korea to convey the profound sympathy and compassion of the Organization to the families , friends and colleagues of victims. Now he has called for the membership to unite behind a new policy direction to help prevent a recurrence of such incidents in the future.

## 2. 「世越號」沉船事故 韓朝野要求國政調查

中廣新聞網 - 2014 年 5 月 21 日 下午 10 : 41

### 「世越號」沉船事故 韓朝野要求國政調查

為查明「世越號」沉船事故的真相，南韓朝野今天向國會提交了要求展開國政調查的申請書，國政調查對象包括青瓦台。

據韓聯社今天報導，南韓朝野在國政調查申請書中表示，進行國政調查是為了查明事故原因、弄清相關責任，透過制度改善保障國民安全。朝野將組建「國政調查特別委員會」，並於 27 號在國會全體會議上，對國政調查計畫書進行審議和票決，之後正式展開國政調查。計畫書將規定具體調查範圍、物件、方式、程序和時間等。

今天提交至國會的申請書，要求先對「世越號」沉船事故發生後，濟州和珍島管理中心、地方政府、海洋水產部、海洋員警廳、安全行政廳、國防部、國務總理室、青瓦台等在接到報告後，採取了什麼樣的應對措施，報告是夠及時合理，以及搜救工作為何失敗等原因進行調查，並對災難應對系統進行檢查。

根據此調查範圍，青瓦台也將接受調查。目前推測，青瓦台國家安保室室長金章洙等，都在調查對象範圍內。另外，朝野有可能在最終確定調查範圍時，就是否將前任或現任總統，也包括進去進行對質。(王長偉首爾報導)

### 3. 沈船 15 名船員今受審 殺人罪是否成立？

朝鮮日報記者 金成鉉 (2014.06.10 09:35)



因在世越號沈船事故發生後，放棄乘客，先行逃生而被拘留起訴的船員將於 10 日開始接受審判。

光州地方法院刑事一部 9 日表示，將於 10 日下午 2 時在 201 號法庭對船長李俊錫等 15 名船員進行首輪審判。當天的審判屬“公審準備”階段，程序包括對今後在公審過程中交鋒的控辯雙方的爭議點進行整理和收集證據等，被告人也將全體出席。很多船員都承認有部分過失行為，本次審理的最大爭議是，指控其中四名船員犯有殺人罪是否成立。

法院為了讓 15 名被告和 7 名辯護人全部就座，對法庭進行了改造。將被告和辯護人的座位從 8 個增加到了 24 個，將控方座位從 4 個增加到了 6 個。還決定通過設在 201 號主法庭的 3 臺攝像機向 204 號輔助法庭直播審理情況。主法庭的 103 個和輔助法庭的 75 個旁聽席票已抽簽完畢，將在審判當天分配。

法院出於對受害者家屬心理狀態的理解和考慮，特意請安山心理創傷中心專家對法院和檢察院相關人士進行了心理和應急處理培訓，還在法庭設置了大屏幕，以便檀園高中學生等作為證人遠程參與審理。

#### 沈船船員昨首次受審 被告拒不認罪

朝鮮日報記者 金成鉉/金恩廷 (2014.06.11 09:28)

世越號客輪 2014 年 4 月 16 日發生沈沒事故的第 56 天，拋棄 400 多名乘客，先行逃生的船長李俊錫等 15 名船員首次接受了審判。

10 日下午 2 時，光州地方法院對世越號船長李俊錫等 15 名船員首次進行了公審準備階段的審理。

檢方指控李俊錫和一級航海師姜某、二級航海師金某和輪機長朴某 4 人犯有殺人罪、殺人未遂、違反海難救護法罪等。檢方稱，負有救人義務的船長等人明知乘客會死，仍然先行逃生，犯有“不作為(沒有做應該做的事)殺人罪”。如果罪名成立，這些人可被判處死刑。

但當天船長等 4 人通過辯護人表示“不存在故意殺人的意圖”，否認了所有指控。當天另外 11 名被告也對遺棄致死傷、職務過失導致船隻沈沒和違反海難救護法等大部分指控進行了否認。

#### 韓首審沈船船員 遇難者遺屬大聲疾呼聲討

朝鮮日報記者 曹泓柏/金垠廷 (2014.06.11 11:12)



### ▲世越號船長李俊錫在法院出庭受審

10日下午2時23分，對世越號船長李俊錫等的首次審判在光州地方法院201號大法庭舉行。不願船長身份逃離事發現場的世越號船長李俊錫身穿黃色囚衣走進法庭。緊接著一級航海士姜某、二級航海士金某、機關長朴某等事發當時丟下乘客私自逃命的15名船員依次走進法庭。頓時，廳內旁聽席上爆發出了憤怒的喊聲：“擡起頭來看我們！”“你們這些殺人犯！我們的孩子死了，要是你們的孩子，能那樣做嗎？”船長李俊錫似乎要躲避遇難者家人的眼光把臉藏在站在身邊的法庭指定律師身後。三級航海士朴某和三級機關師李某等則哭喪著臉抖動嘴唇，時而遮住臉聳起肩膀。其他船員表情呆板，似乎魂不附身。

103個旁聽席被遇難者和失蹤者家屬坐滿。他們呼喊：“我們受不了了，心都快要炸了！”其中幾個人不忍心正視被告便走出了法庭。他們說：“真想把水瓶扔向他們厚顏無恥的臉上。”

世越號慘案造成292名死亡12名失蹤。事發56天後光州地方法院開庭進行了首次審判。當天下午2時許，刑事11部審判長林正燁等3名法官以悲壯的表情入席。審判部表示，該法庭將審明悲劇發生的原因，若被告人有責任，將判決該受到何等處罰。本部為此將盡職盡責，全力以赴。另行安排的74席204號副廳用大屏幕轉播了審理實況。

審理期間，所有被告人的目光始終朝著下方。部分人露出笑容時，遭到受害人家屬的抗議。當天是為公審做準備的最後一天。在正式審理臨近之際，法庭需要理清爭論焦點和審理計劃。15名被告人、4名檢察官、7名辯護人出庭。105名受害人家屬和170名其他旁聽人士、被告人家屬、記者等觀看了審理過程。



## ▲10日下午，光州地方法院在201號法庭舉行了對“世越號”船長李俊錫和船員們的首次審理。

考慮到國民對本案的關注，法院破例允許記者在被告人進入法庭前拍攝，限時5分鐘。此外，201號法庭旁邊還臨時設立了一個輔助法庭，用大型顯示器直播法庭畫面，供“世越號”慘劇受害人家屬實時觀看。/朝鮮日報記者攝影

“世越號”船長李俊錫的辯護人說：“事故原因是超載，被告不過是臨時船長，根本無權過問。檢方主張被告故意不履行救護義務，為獨自逃生離開船隻，這一指控太過分了。應從法理上，縝密討論是否指控被告涉嫌殺人。”這時，旁聽席傳來怒吼聲“你就是這樣混飯吃的嗎？”審判長立即制止說，理解你的憤怒，但是不要幹擾法庭的審理。

審判長叮囑說：“雖然能夠理解家屬們的心情，但是大聲喝罵會讓審理無法進行。審理的目的就是要判斷被告人是否有罪，揭開事實真相，務必克制憤怒情緒。”旁聽席立即有人大喊：“做不到”。審判長表示，如果受害人家屬代表在場，請站起來到前面發言。

2點29分，受害人家屬代表金炳權（音）在證人席上說：“已經過去了近2個月。原以為內心的傷口會隨著時間愈合，可是時間對於我們來說，像是靜止了。直到現在，每當看到穿著校服的孩子們，我的腦海中都會浮現出孩子喊‘爸爸、媽媽’的樣子。”

說到這裏，金炳權泣不成聲。瞬間，旁聽席也是哭聲一片。金炳權說，唯獨被告們活下來了，肩負著救護乘客責任的被告們最先逃了出來，最先獲得海警救助的也是被告們。金炳權哽咽著說，無論如何也不能原諒的是，被告們總應該在逃跑之前，用廣播告訴所有人棄船吧。

每當遺屬的喊聲和哭泣聲響徹法庭時，被告人進一步低下了頭。三級航海士樸某抖動著肩膀哭泣，三級機關師李某用手絹遮住了臉。遺屬們呼籲建設再沒有4.16的社會，要求嚴懲船員，使遇難者伸冤解恨。金炳權說，希望被告人說實話，如果你們也有子女……當他說到這裏時，場內頓時又爆發出了痛哭聲。

光州地方監察廳強力部部長檢察官樸載億說：“孩子們留下一句‘媽媽爸爸，我愛你’就沈入海底，那些還不知家人下落的家屬，他們的痛苦更是難以估量。”他用顫抖的聲音說：“在審理引起國民公憤的被告人審判中，我們要判明沈船原因，嚴正追究事故責任。”在該檢察官宣讀起訴15名被告人的起訴摘要時，檢察官們的眼裏也閃動著淚水。

下次公審在17日上午10時進行。審判部計劃每周進行一次審理，11月前結束一審判決。

### 4. 總統之報導

中廣新聞網 - 2014年6月6日 下午3:55

朴槿惠今「顯忠日」：建設一個安全的國家

今天是南韓第59屆「顯忠日」紀年儀式，而南韓總統朴槿惠，出席在國立首爾顯忠院紀念儀式時致辭強調：今後，政府將致力於糾正南韓社會的不正常舊習，建設一個嶄新、安全的國家。這項工作離不開國民的積極參與。

朴槿惠說，若不清除根深蒂固的各種社會弊端，南韓就無法保障國民安全、經濟振興，以及國民幸福。而南韓的「顯忠日」，是緬懷為保住國家安全而獻出寶貴生命的烈士英雄的節日。

韓聯社今天報導，朴槿惠在談及北韓問題時表示，若北韓持續開發核武，繼續發起挑釁和威脅，朝鮮半島就無法實現和平，若北韓當局願意實現經濟發

展、提高居民的生活水準，就應先放棄核開發和挑釁行為。希望北韓儘早棄核，在國家社會的支援下，實現經濟發展，改善居民生活品質。

截至目前，南韓政府果斷應對北韓挑釁，致力於為實現朝鮮半島和平統一打下基礎。朝鮮半島的和平與統一，將給兩韓兩地居民帶來幸福和繁榮，進而為東北亞和全世界打開新的可能性。

### **朴槿惠宣布解散海洋警察廳**

中央社 - 2014年5月19日 上午10:13

(中央社記者姜遠珍首爾19日專電)南韓總統朴槿惠今天上午在青瓦台就「世越號」客輪沉船事故發表「對國民談話」，表示自己應負起最終責任，並宣布解散被輿論抨擊為「官商勾結」導致救難不力的海洋警察廳。

在「世越號」海難事故發生第34天的今天上午9時，透過KBS、MBC、SBS電視台在青瓦台現場直播的「對國民談話」，朴槿惠在最後一一道出「世越號」客輪沉船事故中捨生取義的檀園高中教師、將救生衣脫給朋友後再進入船艙救人而喪生的檀園高中學生、先救乘客而葬身大海的服務員等「義死者」的名字，她同時忍不住悲傷落淚。朴槿惠說，作為總統，自己沒有保護好事故客輪的乘客，對此感到無比悲痛，此次事故的最終責任在於她。她還說，作為守護國民生命和安全的總統，對讓全體國民經歷痛苦表示深深的歉意。朴槿惠在談話中宣布，解散對「世越號」沉船事故搜救不力的海洋警察廳，將海洋警察廳的搜查和情報任務移交給警察廳，海洋搜救、海洋警備任務移交給即將新設的國家安全處。同時也將安全行政部所掌管的救難等核心功能移交給國家安全處，大幅縮編安全行政部的組織功能。南韓當局擬將安全行政部的安全、人事、組建組織等核心功能分離，將其中的安全事務移交給國家安全處，人事和組建組織的功能移交給即將新設的行政革新處，海洋水產部的海洋交通管制中心移交給國家安全處，海洋水產部將專門負責海洋產業和水產業發展工作。

在長達24分鐘的「對國民談話」中，朴槿惠向國民表示，將擬訂包括組織由朝野及民間人士參與的真相調查委員會在內的特別法，並透過真相調查委員會研討「世越號」相關問題。朴槿惠還表示，政府將儘快把包含上述內容的政府組織法修訂案提交給國會。

對於南韓社會揣測的內閣改組及青瓦台幕僚調整一事，朴槿惠隻字未提。

### **海難死傷慘 朴槿惠將正式道歉**

中央社 - 2014年5月2日 下午2:53

她坦承，執行救援工作的過程暴露許多問題，必須檢討改進以構建完善的救災體系，才能維護社會安定。

朴槿惠指出，南韓國民有勇氣和智慧面對和解決困難，希望宗教界領袖鼓勵廣大國民重新振作。

### **歲月號船難 朴槿惠向人民道歉**

中國時報【簡恒宇、尹德瀚報導】2014年4月30日

南韓總統朴槿惠29日在青瓦台主持國務會議時，就「歲月號」船難事件表示，政府沒能有效預防事故的發生，事發後的應變能力和善後措施也不完善，她為此向全國人民致歉。朴槿惠表示，「本次事故造成許多年輕生命的逝去，代價高昂，我對國民深感愧疚，心情很沉重」，並向罹難者家屬說，「對該事故中的罹難者深表哀悼，對於失去親友而感到巨大傷痛的生者，致上最誠摯的慰問」。

### **朴槿惠吊唁沉船遇難者 遺屬悲痛发泄不滿**

朝鲜日报记者 金真明/李知殷 (2014.04.30 09:10)

韩国总统朴槿惠 29 日上午来到政府设在京畿道安山市檀园花郎公园的“世越”号沉船遇难者集体灵堂吊唁，吊唁全程历时 23 分钟。虽然朴槿惠当初预定吊唁 10 分钟，但因为听遗属的意见，超出了 10 余分钟。

她身穿黑色长裙、胸前别着印有“谨吊”的丝带、戴着白手套的朴槿惠来到了灵堂。她手拿一枝菊花，凝望着列成一排的学生遗像，从最左侧开始缓缓地一直走到最右侧。看到一位看似遗属的老奶奶哭着说了什么，朴槿惠抱着老人的双肩安慰她。

朴槿惠献花、烧香和默哀后，在吊唁留言簿上写下“悼念突发事故中的遇难者，谨求冥福”。一位男性遗属冲动地高喊“既然总统来了，就应该见见遗属”，另一位女子也哭着说“总统阁下，死者是我的孩子，但也是您的孩子”。



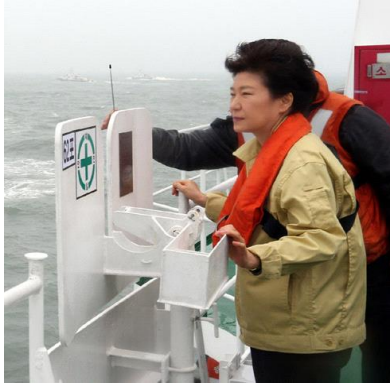
▲朴槿惠 29 日来到政府设在京畿道安山市檀园花郎公园的“世越”号沉船遇难者集体灵堂吊唁。图为她在安慰一位跪着说“有话要对总统讲”的遗属。

朴槿惠走近遗属，倾听了他们的哭诉。某男性遗属表示“有话要说”并跪了下来，朴槿惠赶紧抚肩安慰他。该男子说：“请严惩那些优柔寡断、贪生怕死的海警渎职者。不要让这种事再次发生。”朴槿惠答复“一定会这样做”。一位女性遗属说：“（总统）应该始终留在现场。现在海中的孩子们还在等着总统亲自下去指挥呢。”

一些遗属气愤地抱怨，关于开设灵堂的通知做得不到位。政府当天上午 10 时开放官方灵堂后，没有准确通知檀园高中家长等遗属将火葬骨灰或灵位放在何处。一男性遗属哭着说：“家属和遗属都在（临时灵堂所在的安山）奥林匹克纪念馆，听说（转移灵堂的）公告是今天发布的，我们什么也不知道。学校发的（短信通知）是遇难学生的电话。都转移到花郎公园了，也没接到通知，太让人生气了。”朴槿惠听了这些，深深地叹了一口气。

朴槿惠最后将政务首席朴峻雨带到家属面前说：“关于家属们的要求怎么中间被办成了这样，我会进行了解和问责。希望（政务首席）你留在这里详细全面地了解这些人的困难并加以解决。”

**朴槿惠親臨珍島客輪沈沒現場**朝鮮日報網 (2014.04.17)



韓國總統朴槿惠通宵聽取珍島客輪沈沒事故情況報告後，取消所有日程，於 17 日來到珍島事故海域。

朴槿惠當天中午時分到達位於全羅南道珍島郡鳥島面屏風島以北 20 公裏海域的客輪沈沒現場，親自檢查情況，鼓勵軍方和海警等的救援活動。

據悉，朴槿惠當天上午乘坐專機在光州機場出發後，又經陸路到達珍島，然後乘船來到事故現場。

青瓦臺秘書室室長金洪春、政務首席秘書朴峻雨和宣傳首席秘書李貞鉉陪同朴槿惠來到珍島事故現場。

青瓦臺一位相關人士說：“朴槿惠總統一夜沒睡。她通宵聽取現場情況報告，觀看報道救援情況的新聞。”朴槿惠無限期推遲了當初決定在當天主持召開的公共機關正常化研討會等，取消了當天所有日程。

青瓦臺目前進入緊急狀態，國家安全室室長金章洙牽頭在危機管理中心掌握救援情況。據悉，金章洙向朴槿惠實時報告事故現狀。

## 客輪沉 朴槿惠：不放棄任一人

中央社 - 2014 年 4 月 16 日

（中央社記者姜遠珍首爾 16 日專電）南韓總統朴槿惠今天接獲青瓦台國家安  
保室長金章洙有關客輪「歲月號」在珍島海域觸礁沉沒的報告，立即指示海  
軍等有關單位全力搶救，她並強調，一個人也不能放棄。

南韓總統府青瓦台發言人閔庚旭表示，朴槿惠指示，動員海軍和海警一切人  
力和裝備以及附近可動員的人力，全力展開搶救，徹查包括船艙和輪機艙等，  
一個人也不能放棄。

南韓韓國放送公社（KBS）電視台在救難特報中，與獲救的京畿道安山市檀  
園高中畢業旅行女學生通電話，獲悉搭乘「歲月號」客輪的該校師生 339 名  
都已安全獲救。

KBS 報導，「歲月號」客輪船務公司主管稱，包括乘客和船員，最終確認搭載  
477 人，目前發現 1 名死者朴智元（音譯）是船務公司職員。

木浦海洋警察署消息人士透露，今天上午 8 時 58 分許，6825 噸級「歲月號」  
客輪在全羅南道珍島郡屏風島以北 20 公里海上發生觸礁事故，客輪急速向左  
舷傾斜 90 度左右，船身逐漸沉沒。

接到「歲月號」客輪的求救訊號後，海警緊急派遣警備艇和直升機馳援，展  
開救援工作，已將 6 名受傷乘客送往醫院急救。

報導說，「歲月號」客輪於 15 日晚間 9 時許從仁川港出發，駛往濟州的途中發生事故。乘客中有 339 人是京畿道安山市檀園高中的學生和教師。